

ÅRSBERETNING 2015



Det Grønlandske Hus i Aalborg
Aalborg-imi Kalaallit Illuat



Indholdsfortegnelse

RESUME	3
UDDANNELSESAFDELINGEN	4
UDDANNELSESAFDELINGENS PRIMÆRE OPGAVER.....	4
STUDIECOACH.....	5
MENTORPROJEKT I SAMARBEJDE MED ROTARY.....	5
EFTERSKOLEOMRÅDET	6
SEASHOW	6
DEN SOCIALE AFDELING	8
TAMASSA	8
ÅBEN RÅDGIVNING	9
KORT NYT OM ANDRE OPGAVER I 2015.....	10
STRATEGIEN FOR UDSATTE GRØNLÆNDERE	10
IGANGSÆTNING AF GRUPPER	11
TOLKEOPKVALIFICERING	11
KULTUR- OG INFORMATIONSAFDELINGEN	12
BESTYRELSEN	14
PERSONALE	15
REGNSKAB	16

Resume

2015 var endnu et begivenhedsrigt år i Det Grønlandske Hus. En flytning af Husets til en centralt beliggende adresse i Aalborg, har længe været ønsket, og det er nu endelig lykkedes at finde et egnet hus i den indre by. Primo 2016 kan vi offentliggøre Husets fremtidige adresse, og vi vil naturligvis fejre flytningen med en mindre reception – Mere om det i det kommende år.

Socialafdelingen har haft endnu et travlt år, idet tilflytningen til Nordjylland fra Grønland er stigende. Dette medfører et stigende antal rådgivninger, således mødet med det danske samfund forløber hensigtsmæssigt for den enkelte borger.

Uddannelsesafdelingen oplever også et stigende antal ansøgere til uddannelser i Regionen. Dette er vi naturligvis meget begejstrede for, og ønsker at fortsætte tendensen i det kommende år. Vi har i det forgangene år sendt en uddannelsesvejleder på barsel, og en anden medarbejder har fratrådt sin stilling. I deres fravær vikarierer to tidsbegrænsede medarbejdere. I en projektansættelse, har vi haft muligheden for at ansætte en praktikkoordinator med midler fra Grønlands selvstyre. Denne stilling er desværre ikke blevet forlænget, hvorfor vi har opsagt pågældende medarbejde – Tak for indsatsen.

Tamassa: Værestedet i Ågade er meget velbesøgt, og vi åbner dagligt dørene for Regionens borgere. I værestedet er der plads til hygge, snak, kortspil, kreative aktiviteter og spændende oplæg. Aller er velkomne til at kigge forbi til en kop kaffe.

Seashow: I september afviklede vi endnu engang den sejlede uddannelsesmesse "Seashow". Turen gik denne gang fra Ilulissat til Nuuk, og vi lagde til kaj i byerne Aasiaat, Sisimiut og Maniitsoq. Messen var en stor succes med 1850 besøgende på skibet, hvor 60 repræsentanter fra uddannelsesinstitutioner, efterskoler og erhvervslivet præsenterede muligheder i Danmark og Grønland. Tak til alle deltagere og besøgende – Vi ser frem til at vende tilbage i 2017.

I anledningen af dette forord skal der lyde en stor tak til Husets bestyrelse for et godt samarbejde i det forgangene år.

Søren Stach Nielsen, december 2015.

Uddannelsesafdelingen

Ved Maria Paninnguaq Rafaelsen, Anne Louise Berg Thomsen, Anne Bang, Tanja Knudsen, Peter Birch Christensen, Jonathan Johnsen og Signe Vinter Bach.

2015 var et spændende år i uddannelsesafdelingen, både på det arbejdsmæssige og det personalemæssige plan. Vi har i dette år kunnet byde velkommen til en ny fastansat uddannelsesvejleder, nemlig Maria Paninnguaq Rafaelsen. Maria havde tidligere besat stilling som studiecoach samt været barselsvikar for uddannelsesvejleder og kultur- og informationsmedarbejder Anne Bang, så i Maria fik afdelingen en ny kollega, som allerede både var kendt i huset og som indgående kendte til de forskellige opgaver. I 2015 var der desuden tre medarbejdere som var på barsel, den ene hele året mens de to andre først gik på barsel i efteråret.

I 2015 fik vi endnu engang bevilliget penge af Grønlands Selvstyre til to projektansættelser, en studiecoach og en praktikkoordinator. Disse to stillinger var besat af Peter Birch Christensen og Anne Louise Berg Stiesen som også året forinden var ansat i samme stilling. Dette har betydet, at arbejdet indenfor disse to områder har kunnet fortsætte kontinuerligt.

På det arbejdsmæssige plan har året blandt andet omfattet endnu en afholdelse af "Seashow", en stigning både i antal ansøgninger samt antal studerende og en mængde nye tiltag for at mindske fraværet blandt de studerende.

Uddannelsesafdelingens primære opgaver

Uddannelsesvejlederne sagsbehandler ansøgninger om grønlandsk uddannelsesstøtte til uddannelser i Region Nord, administrerer grønlandsk uddannelsesstøtte, samt vejleder nuværende og kommende studerende i regionen.

Ligedele står Uddannelsesafdelingen for at vejlede de grønlandske efterskoleelever, i området, i samarbejde med Oqaatsinik Pikkorissarfik/Sprogcentret Sisi-miut.

Herudover har afdelingens ansatte en mængde andre opgaver, bl.a. samarbejde med uddannelsesinstitutionerne i Region Nord, indgå i tværfaglige arbejdsgrupper for bl.a. at mindske frafald, samarbejde med uddannelsesstøtteforvaltningen i Grønland samt indgå i huset daglige drift.

Nye studerende i 2015

I 2015 sagsbehandlede uddannelsesvejlederne i Det Grønlandske Hus i Aalborg 125 ansøgninger om grønlandsk uddannelsesstøtte til uddannelser i Region Nordjylland. Ud af disse 125 blev 82 optaget på uddannelse og fik derfor en bevilling af grønlandsk uddannelsesstøtte, hvilket er et lille fald i forhold til året forinden, hvor 98 af vores ansøgere blev optaget på uddannelse. De studerende fordelte sig på hhv. videregående uddannelser, studieforberedende- og erhvervsuddannelser, University College, samt søfarts- og maskinuddannelserne i Aalborg, Frederikshavn og Skagen.

Færdige studerende i 2015

I 2015 kunne vi sige tillykke til 22 færdige studerende, og disse fordelte sig således:

- 3 fik en studieforberegende uddannelse
- 2 fik en erhvervsuddannelse
- 9 gennemførte gymnasial supplerings
- 1 fik en kort videregående uddannelse
- 3 fik en bacheloruddannelse
- 1 fik en professionsbacheloruddannelse
- 3 fik en kandidatuddannelse

Dette er en stigning på 22 % sammenlignet med året forinden.

Studiecoach

Projektstillingen "studiecoach" blev oprettet pr. 28.2.2013. Projektstillingen finansieres af Grønlands Selvstyre fra midler til "*initiativer til mindskelse af frafald på uddannelserne*".

Generelt klarer de fleste studerende sig godt i Danmark, men desværre oplever vi også, at nogle studerende, og særligt de yngre studerende, har svært ved at tilpasse sig det danske system, den anderledes kultur og studielivet i Danmark i det hele taget. Selvom de studerende kan få råd og vejledning fra familien i Grønland samt fra uddannelsesvejlederne i Det Grønlandske Hus i Aalborg, har dette vist sig ikke altid at være tilstrækkeligt. Ensomheden, hjemveen og savnet af kontakt med voksne, som kan hjælpe og deltage aktivt i deres liv, kan blive meget stort for flere af de studerende.

Vores studiecoachs arbejdsopgaver kan overordnet inddeles i opsøgende arbejde, rådgivning og motiverende samtaler samt relationsarbejde. Dette betyder, at vores studiecoach bruger en del af sin arbejdstid på at ringe rundt, besøge eller skrive med de studerende om deres hverdag og studieliv, for på denne måde at holde sig ajour med de studerendes trivsel under deres studietid. På samme måde tilbyder vores studiecoach rådgivning og samtaleforløb. Samtaleemnerne spænder vidt, nogle er mere alvorlige, mens andre gerne vil dele nyheder om en veloverstået eksamen. Udover dette afholder vores studiecoach en række fællesarrangementer i løbet af året. Målet er at styrke netværket og fællesskabet, samtidig med at de studerende kan indhente oplysninger om deres regler og rettigheder i Danmark samt de forskellige tilbud, der findes i byen for studerende.

Mentorprojekt i samarbejde med Rotary

Studiecoachen har i samarbejde med Aalborg Søndre Rotary Klub oprettet en mentorordning, hvor de studerende tilbydes en mentor i form af en erfaren erhvervsperson. Målet er, at de studerende får en sparringspartner, som kan hjælpe den studerende med at italesætte styrker og svagheder samt lægge en handleplan for, hvordan den studerende kan nå sit karrieremål. I skrivende stund deltager 28 studerende i denne ordning.

Afslutningsvis vil vi gerne påpege, at tilbuddet om studiecoaching som initiativ til mindskelse af frafald på uddannelserne ligger ud over det arbejde, som normalt udføres i uddannelsesvejledningen i Det Grønlandske Hus i Aalborg.

Arbejdet i uddannelsesvejledningen består i høj grad af administrativt arbejde i form af sagsbehandling af ansøgninger om uddannelsesstøtte og særydelser fra Grønlands Selvstyre, samt almindelig vejledning og oplysning om gældende lov og bekendtgørelse om uddannelsesstøtte mm. Uddannelsesvejlederne i Det Grønlandske Hus har således ikke ressourcer til at tilbyde samme udvidede støt-tefunktion, som vores studiecoach kan.

I det daglige arbejder studiecoachen tæt sammen med husets uddannelsesvejledere og er organisatorisk placeret i uddannelsesafdelingen med reference til uddannelsesafdelingen samt husets direktør.

Efterskoleområdet

"Norsaq" ankom til Aalborg Lufthavn direkte fra Kangerlussuaq med 66 nye Efterskoleelever til Region Nord, der var godt fremmøde af kontakt familier .

De 66 elever var fordelt på 17 Efterskoler. 6 afbrød deres efterskole ophold i løbet af året, de flestes vedkommende var årsagen til afbrydelsen hjemve, sproglige problemer og enkelte p.g.a. disciplinære årsager.

I løbet af efteråret inviterede vi elever og kontaktlærere til efterskoledag i Det Grønlandske Hus. Der var godt fremmøde. En hyggelig dag.

December og Januar måned var vi rundt på Efterskolerne og havde vejlednings Samtaler til ungdomsuddannelser.

Mange af dem søgte ind på GUX (ca. 40 – 45 %) og andre til forskellige erhvervsuddannelser.

Seashow 2015

Seashow 2015 gik nordover. Der deltog 57 repræsentanter fra primært nordjyske uddannelsesinstitutioner, heraf syv efterskoler, men også grønlandske og danske virksomheder og organisationer.

Der bliver netværket flittigt fra morgen til aften, hvor både danske og grønlandske deltagere spiser, arbejder og sover i samme båd, hvilket giver optimale rammer til at netværke. Og da hovedformålet er at få så mange unge grønlændere til at tage en uddannelse som muligt, var det hovedsagelig unge mennesker der besøgte skibet de steder Sarfaq Ittuk lagde til.

Men det har også udviklet sig til en meget bredere kreds af deltagere dette år.

Der var repræsentanter fra flere danske kommuners socialkonsulenter og konsulenter fra de grønlandske Huse. Desuden nordjyske og grønlandske virksomheder, hvor deltagerne holder møder med lokalt erhvervsliv og uddannelsesinstitutioner i de byer skibet lagde til.

I alt var der 1852 besøgende fra kystbyerne Ilulissat, Aasiaat, Sisimiut, Maniitsoq og Nuuk.

Den Sociale Afdeling

Ved Vibeke Sieborg, Ane Lundblad og Susanne Ravn

2015 var et spændende år for socialafdelingen og Tamassa, som "flyttede sammen" i Ågade 9.

Ågade 9 indeholder fantastisk velegnede cafe-lokaler til Tamassa's tilbud som samlingssted og i tilknytning til cafe-lokalerne er der kontorfaciliteter, hvor socialafdelingens tilbud om individuel rådgivning og vejledning holder til.

Det har vist sig, at et tæt samarbejde mellem de to funktioner kan være gavnligt for at styrke en helhedsorienteret indsats over for borgerne. Endvidere kan vi arbejde på flere niveauer. På individniveauet indgår det individuelle rådgivningsarbejde. Arbejdet på gruppeniveau foregår mest i arbejdet i Tamassa, og med de forskellige grupper, der samles omkring et fælles tema af faglig karakter. Samfundsplanen inddrages bl.a., når der undervises i samfundsforhold, der har betydning for grønlænderes livsvilkår i Danmark.

Tamassa

Tamassa har med sine tilbud et forebyggende, afklarende, motiverende og integrerende sigte for grønlændere, der bruger stedet. Tamassa får tillige p.g.a. sin centrale beliggenhed hurtigt kontakt med nytilflyttede og med socialafdelingen i umiddelbar nærhed gøres adgangen nem til den individuelle støtte til at omstille sig til det danske samfund.

Tamassa har i dagligdagen kreative og fritidsmæssige aktiviteter af såvel enkeltstående som fortløbende karakter. Det kreative værksted og spillerummet står altid til rådighed, der er fællesspisning hver 14. dag, og af enkeltstående aktiviteter kan nævnes spontane udflugter til museet eller fiskeri langs havnekajen. Der er i 2015 indgået samarbejde med Nordjysk Fødevareroverskud, som leverer overskudsmad en gang ugentligt. Herved kan gæsterne producere sund mad og via en symbolsk egenbetaling generere et lille overskud til andre aktiviteter.

Tamassa lægger lokaler til forskellige foreningsaktiviteter, som har hver deres eftermiddag eller aften. De grønlandske hjemstavnsforeninger bruger lokalerne til deres foreningsaftener, der afholdes banko, AA mødes en gang ugentligt og polka&sang-foreningen øver flittigt.

De sociale tiltag, som har et fagligt udgangspunkt, er også af såvel enkeltstående som fortløbende karakter. Der har været foredrag om gældsrådgivning, kultur og politikerdebat. Alle foredrag har stor tilslutning.

Også af de fortløbende aktiviteter er der i 2015 blevet sat spændende ting i gang:

Som led i en udviklingsproces for en gruppe personer, har der været igangsat en unge-gruppe og en sorg-gruppe. Ud over viden om hvordan vi havner i

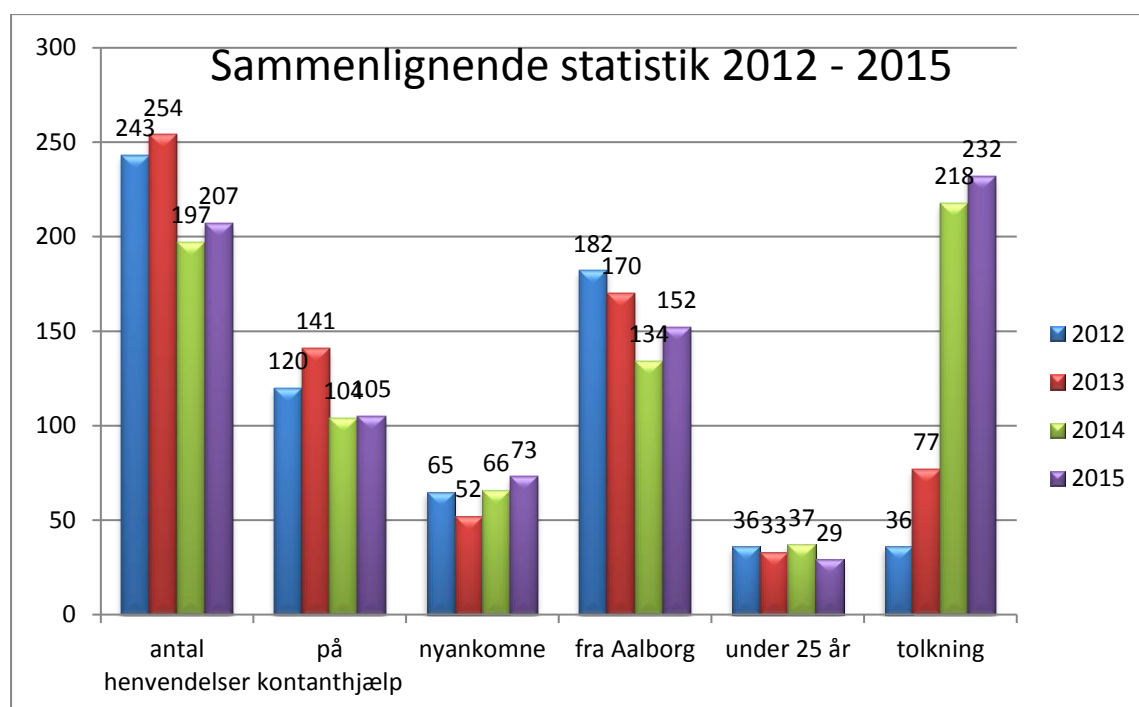
forskellige psykiske tilstande, har deltagerne fået redskaber til at tackle individuelle problemstillinger.

En dag ugentligt er en jobkonsulent fra en fagforening udstationeret i Tamassa. Dette samarbejde har vist sig utroligt positivt, idet gæsterne i Tamassa kan booke en samtale her og få hjælp til CV, til jobsøgning, og til karriereudvikling. Foreningen Grønlandske Børn bruger lokalerne mindst en gang ugentligt til deres mødregruppe, Anaanat. Aktiviteterne for denne mødregruppe er blevet udvidet til at omfatte lørdage, hvor familier med lidt større børn kan mødes.

Åben rådgivning

Vores primære opgave i socialafdelingen er at tilbyde åben rådgivning til herboende grønlændere, d.v.s. at alle grønlændere i hele region Nord uanset alder og problemstilling kan henvende sig her. Vi har ingen økonomi eller myndighed, men har bred viden om sociale spørgsmål, og kan derfor henvise det rigtige sted hen.

De problemstillinger, borgerne henvender sig med, er primært fundamentale sociale problemer såsom: Økonomi og manglende forsørgelse, manglende eller utilfredsstillende bolig, helbredsproblemer og kontakt til sundhedsvæsenet, tolkning og bisidder til møder. Men også hjælp til at forstå papirer fra det offentlige, digital hjælp og hjemrejser forekommer ofte.



I ovenstående statistik sammenlignes udvalgte tal fra de seneste 4 års statistik fra den åbne rådgivning. Som det ses ligger antallet af henvendelser nogenlunde stabilt.

Antallet af nyankomne, d.v.s. borgere der kommer direkte fra Grønland, er steget lidt i forhold til tidligere år.

Der bor flest grønlændere i Aalborg sammenlignet med andre nordjyske byer. Så her gør nærhedsprincippet sig i høj grad gældende, idet langt størsteparten af henvendelserne kommer fra Aalborg. Ca. en fjerdedel af de samlede henvendelser kommer fra region Nord/andre kommuner/Grønland.

Vi registrerer ikke hverken telefoniske henvendelser eller henvendelser over mail. Det er kendetegnende, at langt de fleste foretrækker personlig henvendelse til os i den åbne rådgivning. Men flere og flere får adgang og bliver trygge ved brugen af mail til at spørge om generelle ting, og for de personer der p.g.a. afstand har svært ved at møde op, kan nogle problemstillinger heldigvis klares over telefonen eller på mail.

Personer, der modtager kontanthjælp udgør størsteparten - 51% - af henvendelserne. Ca. 5 % har i henvendelsesøjeblikket ingen indtægt. 6 % har arbejde.

Henvendelser fra personer under 25 år skal pr. automatik få socialarbejderes alarmklokker til at ringe, for hvad gør at så unge mennesker får brug for hjælp og støtte fra offentlige instanser? Heldigvis er antallet faldet en smule fra ca. 20 % de sidste 5 år til 14 % i 2015.

Tolkeopgaverne stiger fortsat også i 2015 efter en markant stigning i 2014. Fra at være støt stigende gennem årene er de eksploderet de sidste 2 år. Til forklaringen hører, at Aalborg kommune ikke har haft fast tolk ansat, og der er kommet flere grønlændere til Aalborg, og at der er stor fokus på at bruge tolk til individuelle samtaler er også væsentlige grunde.

Kort nyt om andre opgaver i 2015

Strategien for udsatte grønlændere

I 2015 er der arbejdet videre med Grønlænderstrategien, som har til formål at sikre bedre inklusion i det danske samfund og på lang sigt nedbringe antallet af socialt udsatte grønlændere i Danmark. Dette skal konkret gøres ved at udvikle, understøtte og dokumentere initiativer, der udvikler og sikrer samarbejdet mellem de almene kommunale tilbud og de private/frivillige tilbud. Der er tale om et samarbejde med Aalborg Kommune, og indsatsen fra DGH foregår på såvel ledelses- som praksisniveau.

Man valgte i Aalborg at tage udgangspunkt i nytillflyttede grønlændere, og i løbet af året er der planlagt, igangsat og udviklet forskellige tiltag, som har haft udgangspunkt direkte i målgruppen. Der er tillige blevet udarbejdet en hjemmeside, hvor man kan orientere sig om rettigheder og pligter i forbindelse med flytning til Aalborg kommune. Og endelig er der nedsat netværksgrupper, som skal sikre et forbedret samarbejde mellem de professionelle, og som skal varetage

arbejdet med at nå målsætninger, som sikrer en bedre inklusion af de grønlandere, der kommer hertil.

Igangsætning af grupper

I 2015 har vi igangsat flere grupper med forskellige temaer: sorggruppe, ungegruppe, velkomstgruppe for nytilflyttere. Fælles for grupperne er, at:

- deltagerne er mennesker med det samme behov/problematik
- gruppen mødes et antal aftalte gange over en aftalt periode
- gruppen ledes af en fagperson
- formålet med gruppen er italesat og accepteret af gruppedeltagerne

At igangsætte disse grupper har budt på flere udfordringer, hvor især mødestabiliteten har været vanskelig at håndtere. Vi har derfor været optaget af, hvordan vi kunne udvikle på tilgangen til disse grupper. Hvor udførligt skal gruppens formål og indhold præsenteres for borgeren? Skal underviseren opbygge en relation til borgeren inden gruppen går i gang? Skal der afholdes infomøde for potentielle deltagere inden gruppens start o.s.v.

Tolkeopkvalificering

Vi har i 2015 indgået samarbejde med tolkeunderviser om opkvalificering af tolke. Vi har tilknyttet freelance-tolke, som udfører et meget vigtigt og flot stykke arbejde for de grønlandere, der har et mangelfuldt dansk. Vi synes det er vigtigt fra tid til anden at tilbyde vores tolke opkvalificerende undervisning. Her undervises i forskellige tolkeroller, tolkeetik, krav til tolken, m.v.

Kultur- og informationsafdelingen

Ved Anne Bang

2015 var et ganske særligt år i kultur- og informationsafdelingen, idet det fra årets begyndelse blev besluttet at drosle lidt ned på arrangementerne grundet den forestående flytning. Men når vi kigger tilbage, kan vi dog se, at det alligevel endte med, at kalenderen var blevet fyldt ud med forskelligartede kultur- og informationsarrangementer. Samtidig var det et år med mange sidste gange på adressen i Aalborg Øst, den sidste koncert, den sidste udstilling, den sidste nationaldag og ikke mindst det sidste julearrangement.

Året i afdelingen blev skudt i gang d. 13/2 med en malerieudstilling af Nikolaj Andersen Olsvig. Nikolajs kunst var allerede kendt og værdsat i Det Grønlandske Hus i Aalborg, da han sammen med sin far Karl-Peter Olsvig Andersen havde lavet en fælles vægudsmykning i Det Grønlandske Hus tilbage i 2010. Udstillingen løb frem til d. 27/3, og havde rigtig mange besøgende.

Fredag den 27. marts indspillede KNR-TV det populære talkshow 'Piggappaat' med værten Hans Jukku i Pyramiden i Det Grønlandske Hus i Aalborg. Det var utroligt spændende både for personalet og for alle vores brugere og gæster at få indblik i, hvordan en sådan TV-produktion løber af stablen, og der kom rigtig mange glade gæster og deltog under selve indspilningen.

Fra den 8. april kunne udstillingen "Fabels from North" ses i Det Grønlandske Hus i Aalborg. Kunstneren bag udstillingen var Sorlannguaq Lyngé Lind, som er opvokset i Grønland, hvilket har haft stor betydning for hendes kærlighed for både dyr og natur.

Fredag d. 15/5 holdt vi i samarbejde med AVALAK koncert med Simon Lyngé. Som ved flere tidligere koncerter, var dette en intimkoncert. Dette passede både perfekt til Simons musik samt til pyramiden. Det var en helt særlig koncert, da vi vidste, at dette ville blive den sidste koncert afholdt i pyramiden på Umanakvej.

D. 21/6 fejrede vi naturligvis Grønlands Nationaldag. I flere år har traditionen været at dagen startede med flaghejsning på pladsen foran huset, sammen med både musikalsk underholdning, fællessang og taler. Herefter blev der serveret brunch i pyramiden, og mens de voksne spiste færdig, hyggede og snakkede, var der hoppeborg, slush-ice og popcorn til børnene udenfor huset. Da dette jo netop var den sidste nationaldag i huset, valgte vi, at dagen skulle være præcis som de foregående år, dog naturligvis med lidt overraskelser igennem dagen. Det var dejligt at slutte en lang tradition omkring nationaldagsfejringen af med netop det velkendte og genkendelige.

Den smukke fotoudstilling "ISI ØJE EYE" kunne ses i husets pyramide primo august til ultimo oktober. Fotoprojektets formål var at give indblik ind i den grønlandske sjæl, et blik gennem øjet. Billederne var leveret af grønlændere uden fotografisk baggrund, der har kunnet sende deres foto ind til en jury. Her er blevet udvalgt 40 billeder til udstillingen. Resultatet er smukt og viser mange facetter af

det moderne Grønland, der vrister sig fri af arketypiske forestillinger. Der portrætteres alt fra den ufatteligt storslåede natur til den varme familiestund.

Lørdag d. 12/12 blev året i kultur og informationsafdelingen rundet af med vores årlige julearrangement. Traditionen tro begyndte vi dagen i Hans Egedes Kirke med fælles julesange og korsang ved koret Ikinngutigiit. Herefter fulgtes vi alle over i husets pyramide hvor der var dækket op til julehygge med gløgg, æbleskiver samt the, kaffe og saftvand. Vores udestue var omdannet til julestue med juleklip og hygge for børnene, og i vores gæstelejlighed var det muligt for de mindste at lave lidt godt til at tage med hjem. Igen i år var vi så heldige, at vi havde besøg af rigtig mange søde børn, hvilket betød, at julemanden kom på besøg og uddelede godteposer og dansede om juletræet med både store og små.

Bestyrelsen

Lise-Lotte Terp (formand)

Thue Christiansen (næstformand)

Kaj L. Heilmann

Upaluk Poppel

Rimdal Høegh

Susanne Ravn

Helle Frederiksen

Karina Smith Christensen

Minik Lundblad Hansen

Peter Freiesleben

Personale

Direktør:

- Søren Stach Nielsen

Bogholder

- Tina Thomsen
- Betina Bækman

Uddannelsesafdelingen

- Jonathan Johnsen
- Signe Vinter Bach
- Tanja Knudsen
- Peter Birch Christensen
- Anne Louise Berg Stiesen
- Maria Paninnguaq Rafaelsen

Kultur og informationsafdelingen

- Anne Bang Henriksen

Socialafdelingen

- Vibeke Sieborg
- Susanne Ravn
- Ane Lundblad Bengtson
- Deborah Henriksen

Regnskab

Indtægter	kr.
Ordinære tilskud	5.310.000
Projekt tilskud	2.006.316
Honorarer	486.407
Salg i Butikken	399.837
Huslejeindtægter	26.564
Arrangementer	1.495.852
Diverse indtægter	<u>1.132</u>
Indtægter i alt	9.726.109
Omkostninger	
Varekøb og arrangementer	2.259.376
Personaleomkostninger	6.371.482
Administrationsomkostninger	777.795
Lokaleomkostninger	911.289
Bil drift	<u>53.405</u>
Omkostninger i alt	10.373.346
Driftsresultat	-647.238
Finansielle udgifter	<u>-287</u>
Årets resultat (underskud)	<u><u>-647.524</u></u>